

# 5 - The Wizard in Armor

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:02]** ---

The Kingdom of Fiore...

**[00:05]** ---

A neutral country of 17 million people.

**[00:09]** ---

It is a world of magic.

**[00:12]** ---

Magic is bought and sold there every day.

**[00:15]** ---

It is an integral part of people's lives.

**[00:18]** ---

And there are those who use magic as their occupation.

**[00:23]** ---

Those people are referred to as wizards.

**[00:27]** ---

The wizards belong to various guilds  
and perform jobs on commission.

**[00:34]** ---

There are a large number of guilds within the country.

**[00:38]** ---

And in a certain city there lies a certain guild.

**[00:43]** ---

A guild from which various legends were once born... Or  
rather, will continue to be born long into the future...

**[00:49]** ---

And its name is:

**[00:51]** ---

Fairy Tail!

**[00:55] [SONG]** ---

Fairy, where are you going?

**[00:57] [SONG]** ---

I'll gather all the light, and shine down on your tomorrow!

**[01:11] [SONG]** ---

Oh, yeah! Can you hear this voice?

**[01:16] [SONG]** ---

Oh, yeah! It's hoarse from yelling.

**[01:21] [SONG] ---**

Oh, yeah! Until your heart can hear it...

**[01:25] [SONG] ---**

Oh, yeah! Oh, yeah!

**[01:30] [SONG] ---**

The moon and sun high-five.

**[01:35] [SONG] ---**

Are you sure you're not forgetting something?

**[01:40] [SONG] ---**

When you're not here to make me laugh,

**[01:44] [SONG] ---**

even what I'm looking for can't be found.

**[01:47] [SONG] ---**

Snowing, be honest with yourself and smile,

**[01:51] [SONG] ---**

because when two people lay close, time overlaps.

**[01:56] [SONG] ---**

Fairy, where are you going?

**[01:58] [SONG] ---**

I'll gather all the light, and shine down on your tomorrow!

**[02:11] [SONG] ---**

Don't say goodbye!

**[02:25] ---**

Last time on Fairy Tail!

**[02:27] ---**

Welcome to Fairy Tail!

**[02:30] ---**

But, why?!

**[02:31] ---**

You wanna go?!

**[02:33] ---**

So these are Fairy Tail wizards?

**[02:36] ---**

Erza's coming!

**[02:37] ---**

Erza?!

**[02:38] ---**

Erza? You mean...

**[02:39] ---**

The strongest wizard in Fairy Tail...

**[02:41] ---**

Like this, basically.

**[02:44] ---**

I was captured.

**[02:45] ---**

Give Happy back!

**[02:49]** ---

What? I don't get it.

**[02:51]** ---

Lullaby?

**[02:53]** ---

Mira-chan, three beers over this way, if you please!

**[02:57]** ---

Coming!

**[02:58]** ---

Come on, go out on a date with me, Mira-chan.

**[03:00]** ---

Don't start with *this* again.

**[03:03]** ---

But, Dear...

**[03:07]** ---

You have a wife, don't you?

**[03:09]** ---

Please stop that, Mira-chan!

**[03:11]** ---

One of these days I'd like to drink in peace.

**[03:13]** ---

You drink too much.

**[03:15]** ---

I've got to do some job sooner or later.

**[03:17]** ---

Aye. We're running out of food money.

**[03:19]** ---

Man, I wish we had that 2,000,000 jewel now.

**[03:22]** ---

Now that I think about it, I'm not going  
to make my rent for next month!

**[03:25]** ---

I've got to do a job, too!

**[03:30]** ---

The Armored Wizard!

**[03:35]** ---

"Looking for a magic bracelet..."

**[03:38]** ---

"Dispel the magic on this cursed cane..."

**[03:40]** ---

"Fortune Telling using Astrology."

**[03:42]** ---

"A Monster Hunt in a volcano?!"

**[03:45]** ---

There sure are a lot of things wizards are requested to do.

**[03:48]** ---

If one suits your fancy, just tell me.

**[03:51]** ---

Master is off at the regular meeting.

**[03:54]** ---

Regular meeting?

**[03:55]** ---

All the guild masters in the area get together and give regular reports.

**[04:00]** ---

It's different than the council meetings, though.

**[04:03]** ---

Reedus, can I borrow a light pen?

**[04:05]** ---

Oui.

**[04:07]** ---

The light pen.

**[04:08]** ---

A magic item that allows you to write in the air.

**[04:12]** ---

The people on top of the world of magic are the 10 members of the council, connected with the government.

**[04:18]** ---

Their job is to bring order to everything that goes on in the world of magic.

**[04:22]** ---

And on the chance that a wizard commits a crime, they pass judgment on them.

**[04:27]** ---

Then below them are the organization of guild masters, the Guild Master Leagues.

**[04:33]** ---

They circulate the decrees of the council,

**[04:36]** ---

smooth out communication between the guilds in the same area, and keep us unified.

**[04:42]** ---

It's a pretty tough job.

**[04:44]** ---

I had no idea that the guilds were connected like that.

**[04:48]** ---

Keeping the guilds in alliance is very important.

**[04:51]** ---

If you're not careful...

**[04:53]** ---

Those dark guys are coming!

**[04:58]** ---

Gotcha!

**[05:00]** ---

Don't scare me like that!

**[05:01]** ---

It's true though.

**[05:02]** ---

Those "dark guys" really exist. Dark guilds.

**[05:06]** ---

Meaning, guilds that don't belong to the league.

**[05:09]** ---

Those guys sometimes have their hands  
in illegal, villainous activities.

**[05:13]** ---

Anyway, hurry up and pick a job.

**[05:16]** ---

And who are you to tell me that, anyway?

**[05:19]** ---

'Cause we're a team, right?

**[05:21]** ---

We picked the last job ourselves, remember?

**[05:23]** ---

This time it's your turn, Lucy.

**[05:25]** ---

You've got to be kidding me.

**[05:26]** ---

Our team is history, obviously.

**[05:29]** ---

You'd didn't care as long as it was some blond girl, remember?

**[05:33]** ---

That's not the only reason.

**[05:34]** ---

I chose you, Lucy... because you're cool!

**[05:39]** ---

What?

**[05:41]** ---

No need to lock it down now.

You'll get more team requests than you can stomach soon!

**[05:45]** ---

Gray, your clothes.

**[05:47]** ---

Shuddap.

**[05:49]** ---

Did you just tell me to shuddap, you flamer!

**[05:51]** ---

'Cause your blabbin's pissin' me off, porn star!

**[05:53]** ---

Birdbrain!

**[05:54]** ---

Slippery bastard!

**[05:55]** ---

Get outta my face!

**[05:56]** ---

You stink!

**[05:56]** ---

Here they go again.

**[05:57]** ---

Lucy, how about the two of us form the team of love?

**[06:01]** ---

Tonight. Just the two of us.

**[06:03]** ---

You really are beautiful.

**[06:05]** ---

I must gaze at you through sunglasses.

**[06:08]** ---

If I took them off, I'd go blind for sure.

**[06:12]** ---

Sounds like a plan.

**[06:14]** ---

W-Wait... You're a Celestial Wizard?

**[06:16]** ---

Huh?

**[06:17]** ---

Yeah. She's got, like, a cow and a crab.

**[06:20]** ---

Fate, what cruel tricks you play on me!

**[06:23]** ---

I'm sorry! We're going to end it here for now!

**[06:26]** ---

Did we start something in the first place?

**[06:28]** ---

Loke has issues with Celestial Wizards.

**[06:30]** ---

There's a rumor that he had some women trouble a while back.

**[06:33]** ---

Oh, figures...

**[06:37]** ---

Could you guys give it a rest!

**[06:40]** ---

He picked this fight! You think I'm not gonna pay him back?

**[06:43]** ---

Then put on some clothes.

**[06:44]** ---

You're the one who provoked me, droopy eyes!

**[06:47]** ---

When exactly did I provoke you, squinty eyes!

**[06:51]** ---

Talking underpants!

**[06:53]** ---

Dimwit!

**[06:53]** ---

It's third-grader time.

**[06:54]** ---

Same as always.

**[07:01]** ---

We've got trouble!

**[07:05]** ---

Erza's back!

**[07:11]** ---

Erza-san... Natsu mentioned her before.

**[07:14]** ---

I think it'd be correct to call her the strongest female wizard in all of Fairy Tail right now.

**[07:22]** ---

It's Erza.

**[07:23]** ---

That's Erza's footsteps.

**[07:25]** ---

Erza's comin' back!

**[07:28]** ---

With this kind of reaction, Erza-san really must be an amazing wizard.

**[07:33]** ---

Scary!

**[07:44]** ---

I have returned.

**[07:46]** ---

Is Master here?

**[07:48]** ---

S-She's pretty!

**[07:50]** ---

Welcome back. Master is at the regular meeting.

**[07:53]** ---

I see.

**[07:54]** ---

Erza-san, what is that giant thing?

**[07:56]** ---

The horn of the monster I defeated.

**[07:59]** ---

The locals decorated it and gave it to me as a souvenir.

**[08:03]** ---

Got a problem with it?

**[08:03]** ---

No, not at all!

**[08:06]** ---

Think she knows about the incident on Mt. Hakobe?

**[08:09]** ---

C-Crap, I'm dead meat.

**[08:11]** ---

She's quite different than what I'd imagined.

**[08:13]** ---

All of you!

**[08:15]** ---

I heard a bunch of rumors while I was gone.

**[08:17]** ---

About how Fairy Tail keeps causing problems.

**[08:21]** ---

Master might forgive you, but I will not!

**[08:24]** ---

Cana!

**[08:25]** ---

How dare you drink in such an undignified manner!

**[08:27]** ---

Visitar.

**[08:28]** ---

Yes?

**[08:28]** ---

Take your dancing outside.

**[08:30]** ---

Wakaba.

**[08:31]** ---

You're dropping ash on the table.

**[08:32]** ---

Nab!

**[08:33]** ---

Just hesitating in front of the Request Board as usual?

**[08:37]** ---

Take a job!

**[08:38]** ---

Macao!

**[08:41]** ---

...

**[08:42]** ---

Say something, damn it!

**[08:44]** ---

Man, you all give me such trouble.

**[08:46]** ---

I'll let it slide today without saying anything.

**[08:48]** ---

It seemed like she said plenty already...

**[08:51]** ---

Is she like a disciplinary committee or something?

**[08:52]** ---

That'd be Erza.

**[08:53]** ---

Well, she has a sharp tongue, but she looks human enough.

**[08:57]** ---

Is she really all that scary?

**[08:59]** ---

Are Natsu and Gray here?

**[09:01]** ---

Aye!

**[09:02]** ---

Hey Erza. The both of us are getting along great today, as always!

**[09:06]** ---

Aye!

**[09:07]** ---

Natsu's acting like Happy!

**[09:10]** ---

I see. Well, even the best of friends fight at times.

**[09:14]** ---

But I like it most seeing the two of you get along.

**[09:18]** ---

Um, best friends is a little...

**[09:19]** ---

Aye...

**[09:20]** ---

I've never seen Natsu like this!

**[09:22]** ---

Natsu challenged Erza to a fight before and was beat to a pulp.

**[09:27]** ---

You mean Natsu?

**[09:29]** ---

And Gray got beat to a pulp  
when she saw him walking about naked.

**[09:32]** ---

When Loke courted Erza, she beat him to a pulp.

**[09:36]** ---

He reaped what he sowed, though.

**[09:38]** ---

Oh, so she's like that.

**[09:40]** ---

Natsu, Gray, I have a favor to ask.

**[09:44]** ---

I heard a troubling story after I finished this job.

**[09:48]** ---

Honestly speaking, this is something for Master to decide,  
but I want to settle it quickly so I decided myself.

**[09:55]** ---

I want the two of you to lend me your power.

**[09:57]** ---

Will you come with me?

**[10:00]** ---

What's this mean?

**[10:01]** ---

Erza asked the two of them for help?

**[10:02]** ---

This has never happened before...

**[10:04]** ---

We're leaving tomorrow morning.

**[10:05]** ---

Make preparations.

**[10:06]** ---

Make a team...

**[10:08]** ---

...with him?

**[10:10]** ---

Erza, Natsu, and Gray...

**[10:12]** ---

I never would have imagined it before...

**[10:16]** ---

But this might be Fairy Tail's ultimate team!

**[10:24]** ---

And then...

**[10:26]** ---

Magnolia Station.

**[10:30]** ---

Why'd I have to be stuck with *you*?

**[10:34]** ---

That's my line!

**[10:35]** ---

If Erza wants help, I can handle that by myself!

**[10:38]** ---

Then go by yourself!

**[10:40]** ---

I don't even want to go!

**[10:41]** ---

Then stay home, and get beaten up by Erza afterwards!

**[10:45]** ---

And why do you always walk around with that bedroll?

**[10:46]** ---

Pretend we don't know them.

**[10:47]** ---

Pretend we don't know them.

**[10:48]** ---

Why are you here, Lucy?

**[10:48]** ---

So I have something to sleep on, duh!

**[10:50]** ---

Because Mira-san said...

**[10:52]** ---

Those two are totally going to fight when Erza isn't looking.

**[10:56]** ---

So please stop them, okay?

**[10:57]** ---

Me?

**[10:59]** ---

You're not stopping them.

**[11:00]** ---

But...

**[11:02]** ---

I apologize. Were you waiting?

**[11:05]** ---

Erza-san!

**[11:07]** ---

Nice packing.

**[11:09]** ---

That's a lot of luggage!

**[11:11]** ---

Let's get along together today!

**[11:13]** ---

Aye, sir!

**[11:14]** ---

And here comes Happy #2!

**[11:16]** ---

Yes. Getting along is the best.

**[11:19]** ---

And you are?

**[11:20]** ---

I believe you were at Fairy Tail yesterday.

**[11:23]** ---

I'm the new recruit, Lucy.

**[11:25]** ---

Mira-san asked that I come along with you.

**[11:28]** ---

Thanks for having me!

**[11:30]** ---

I am Erza. Glad to have you on board.

**[11:32]** ---

Oh, so *you're* Lucy?

**[11:35]** ---

You're the one who defeated the guerrilla

mercenaries with just one finger, yes?

**[11:39]** ---

You have my thanks for offering to help.

**[11:41]** ---

I'll be counting on you.

**SIGN** That's quite different from what actually happened...

**[11:44]** ---

G-Glad to be of service...

**[11:47]** ---

Erza, I have one condition for coming along.

**[11:49]** ---

Hey!

**[11:50]** ---

What? Tell me.

**[11:52]** ---

When we get back, fight me!

**[11:56]** ---

Hey, think it over!

**[11:57]** ---

You have a death wish?

**[11:58]** ---

It won't go the same as last time.

**[12:01]** ---

I'm good enough to beat you now!

**[12:06]** ---

It's true that you have improved.

**[12:09]** ---

I am not confident by any means, however...

**[12:12]** ---

Fine.

**[12:13]** ---

I'll take you on.

**[12:15]** ---

All right! I'm all fired up!

**[12:22]** ---

Man, what a loser.

**[12:26]** ---

This is how you get after picking a fight?

**[12:28]** ---

It happens every time, though. Must be tough on him.

**[12:31]** ---

You poor thing.

**[12:32]** ---

Come, sit next to me.

**[12:33]** ---

Aye!

**[12:34]** ---

So, you're telling me to move?

**[12:38]** ---

I'll let you rest.

**[12:40]** ---

Aye!

**[12:42]** ---

This way it's a bit easier on him.

**SIGN** Pretending not to see

**[12:44]** ---

No, she is definitely a bit weird.

**[12:48]** ---

Erza, isn't it about time you told us?

**[12:51]** ---

What are we supposed to be doing?

**[12:55]** ---

Our opponents are the dark guild, Eisenwald.

**[12:58]** ---

They intend to do mischief with some magic called "Lullaby."

**[13:02]** ---

Lullaby?

**[13:03]** ---

Then, those guys from before...

**[13:08]** ---

The dark guild, Eisenwald.

**[13:11]** ---

Seems we got a message from Kageyama.

**[13:14]** ---

He finally got that "item" we've been wanting.

**[13:17]** ---

Our time has finally come.

**[13:20]** ---

This is our only chance to accomplish our objective.

**[13:24]** ---

Now, while those old geezer guild masters  
are having their regular meeting.

**[13:37]** ---

I see. So you also met some members of Eisenwald?

**[13:41]** ---

Well, they did say something about a lullaby.

**[13:43]** ---

There's no mistaking it.

**[13:45]** ---

They were refugees from Eisenwald.

**[13:49]** ---

I suspect they didn't want to follow the plan and were escaping.

**[13:52]** ---

So this plan has something to do with Lullaby?

**[13:55]** ---

I would imagine so.

**[13:56]** ---

That shadow that snatched them up was probably a member of Eisenwald's main force.

**[14:01]** ---

They had to make a move to keep their plans from leaking.

**[14:04]** ---

What could they be planning?

**[14:07]** ---

I'll explain from the start.

**[14:09]** ---

On the way back from my previous job...

**[14:13]** ---

At the town of Onibas, I stopped at a bar where wizards gather.

**[14:17]** ---

Hey, where's the booze?

**[14:19]** ---

Pipe down already!

**[14:21]** ---

I can't stand it!

**[14:23]** ---

We finally found the place Lullaby was hidden, but that damn seal!

**[14:27]** ---

We don't have a damned clue!

**[14:28]** ---

Keep your voice down!

**[14:29]** ---

It's nothing to get upset about.

**[14:31]** ---

I'll handle the rest myself, so you go back to the guild.

**[14:35]** ---

Koge-chan?

**[14:36]** ---

You sure you'll be fine alone?

**[14:38]** ---

Tell Erigor-san I'll be back with the lullaby in three days, tops.

**[14:44]** ---

Lullaby... Like, a song to get children to sleep?

**[14:48]** ---

And the seal he was talking about was thought to be quite a strong spell.

**[14:53]** ---

So they were also part of Eisenwald.

**[14:55]** ---

Yes. But I foolishly didn't think of it at the time.

**[15:00]** ---

Or the name Erigor.

**[15:02]** ---

The top ace of the dark guild Eisenwald.

**[15:06]** ---

Erigor, who's nicknamed "shinigami" since he only takes assassination requests.

**[15:11]** ---

Assassinations?

**[15:13]** ---

Naturally assassination requests are banned by the council.

**[15:17]** ---

But Eisenwald wanted money.

**[15:20]** ---

And so six years ago they were thrown out of the Wizard's Guild League.

**[15:23]** ---

However they don't listen to orders and have continued to operate.

**[15:29]** ---

Maybe I should go home...

**[15:31]** ---

You're looking juicy all of a sudden.

**[15:33]** ---

It's sweat!

**[15:35]** ---

I was in error.

**[15:36]** ---

If I had noticed the name Erigor back then I would have forced them to suffer and made them tell me their plans!

**[15:43]** ---

Scary!

**[15:43]** ---

I see.

**[15:45]** ---

Eisenwald is planning to do something with this Lullaby.

**[15:49]** ---

And it's definitely something evil, so you want to stop them.

**[15:52]** ---

Yes.

**[15:53]** ---

I do not feel as if I can oppose an entire guild on my own, and that is why I asked for your help.

**[16:01]** ---

We're heading straight into Eisenwald!

**[16:03]** ---

Sounds interesting.

**[16:05]** ---

Aye!

**[16:06]** ---

I wish I hadn't come...

**[16:07]** ---

Lucy's juicy!

**[16:09]** ---

It's sweat!

**[16:10]** ---

Come on, give me a discount!

**[16:15]** ---

By the way, what kind of magic do you use, Erza-san?

**[16:18]** ---

Please, just call me Erza.

**[16:19]** ---

Erza's magic is really pretty.

**[16:22]** ---

Her opponent's blood goes everywhere!

**[16:24]** ---

That's pretty?

**[16:26]** ---

I think your magic is prettier than mine, Gray.

**[16:29]** ---

Really?

**[16:38]** ---

Ice Magic.

**[16:41]** ---

Oh, so *that's* why you two don't get along?

**[16:43]** ---

Because Natsu uses flame and you use ice?

**[16:46]** ---

Really?

**[16:47]** ---

Whatever.

**[16:49]** ---

Onibus Station.

**[16:51]** ---

Are those guys from Eisenwald still here?

**[16:54]** ---

I don't know. But I came here to find out.

**[16:58]** ---

Sounds like a wild goose chase to me.

**[17:00]** ---

Huh? Where's Natsu?

**[17:05]** ---

He departed.

**[17:07]** ---

I was so busy telling the story, I forgot about him!

**[17:10]** ---

What have I done?

**[17:12]** ---

And I know he's bad with transportation.

**[17:14]** ---

This is all my fault.

**[17:15]** ---

Please, would someone hit me?

**[17:17]** ---

Now, now...

**[17:20]** ---

Oh? Fairy Tail?

**[17:23]** ---

So you're a wizard in one of those legal guilds?

**[17:26]** ---

Man, I'm jealous.

**[17:29]** ---

Legal guilds ain't all they're cracked up to be, Fairy!

**[17:34]** ---

Know what we call you guys?

**[17:37]** ---

Flies! Yes, flies!

**[17:43]** ---

Whoa there...

**[17:43]** ---

Why, you...

**[17:45]** ---

Huh? What's with that magic?

**[17:48]** ---

Now, this...

**[17:55]** ---

...is how you use magic.

**[17:57]** ---

That magic!

**[18:07]** ---

Now look here, you can't just go pulling the emergency lever.

**[18:10]** ---

It's for my ally, please understand.

**[18:12]** ---

It's going too far!

**[18:14]** ---

Please bring our luggage to the hotel.

**[18:17]** ---

Why me?

**[18:18]** ---

All the people at Fairy Tail are like this, aren't they?

**[18:23]** ---

Not me.

**[18:24]** ---

Then where are your clothes?!

**[18:27]** ---

It stopped...

**[18:29]** ---

Huh, what's this?

**[18:32]** ---

You saw it?!

**[18:33]** ---

That's enough out of you!

**[18:34]** ---

You did a nice one on me back there!

**[18:39]** ---

Guard Shadow!

**[18:43]** ---

Crap... Damn you...

**[18:47]** ---

High Punch!

**[18:48]** ---

Uh, that emergency stop was a false alarm.

**[18:51]** ---

We will be departing shortly.

**[18:53]** ---

Crap! I'm outta here!

**[18:54]** ---

Wait right there, you!

**[18:56]** ---

You won't get away with hurting a member of Eisenwald!

**[19:00]** ---

So you're one of those Eisenwald guys? You talked a lot of trash about Fairy Tail.

**[19:04]** ---

Let's finish this outside!

**[19:09]** ---

A magic-driven four-wheeler.

**[19:11]** ---

It consumes the magic of the driver to increase speed.

**[19:14]** ---

Natsu!

**[19:22]** ---

Natsu, you okay?

**[19:24]** ---

Aye.

**[19:27]** ---

That hurt, jerk!

**[19:28]** ---

Shut up! You left me behind, huh?

**[19:31]** ---

That we did. At least you're unhurt.

**[19:34]** ---

Somehow...

**[19:36]** ---

That hurt!

**[19:37]** ---

What do you mean, unhurt?

**[19:39]** ---

I got into a fight with some weird guy on the train.

**[19:40]** ---

Some weird guy?

**[19:41]** ---

The guy who grabbed those Happy-eaters in the forest.

**[19:45]** ---

He said he was part of Eisenwald or something.

**[19:46]** ---

You idiot!

**[19:48]** ---

Eisenwald are the people we're after!

**[19:51]** ---

How could you let him escape from under your nose?

**[19:52]** ---

This is the first time I heard about it...

**[19:54]** ---

I explained just a moment ago!

**[19:56]** ---

Listen to people when they're talking to you!

**[19:58]** ---

Um, that's because she knocked him unconscious...

**[20:00]** ---

She's totally amazing in so many different ways.

**[20:02]** ---

See.

**[20:03]** ---

That's Erza for you!

**[20:05]** ---

He was on that train, right?

**[20:08]** ---

We'll go after him immediately!

**[20:09]** ---

What was he like?

**[20:10]** ---

Nothing stood out to me, really.

**[20:13]** ---

Oh, yeah!

**[20:14]** ---

He had this flute shaped like a skull

**[20:16]** ---

It was a skull with three eyes.

**[20:18]** ---

A three-eyed skull?

**[20:19]** ---

That's some bad taste there.

**[20:21]** ---

Lucy, what's the matter?

**[20:23]** ---

I know about that flute.

**[20:26]** ---

Lullaby... The song of curse!

**[20:30]** ---

Magic of death!

**[20:31]** ---

What?

**[20:32]** ---

Song of curse?

**[20:34]** ---

You mean like, a magic song?

**[20:35]** ---

I've only read about them in books,

**[20:38]** ---

but one of the forbidden magics is the curse of death, right?

**[20:42]** ---

Right. A black-magic curse that saps the life out of the person it's cast upon.

**[20:47]** ---

Lullaby is even worse!

**[20:52]** ---

This train is the property of Eisenwald.

**[20:56]** ---

Kunugi Station.

**[20:59]** ---

Everyone off, drivers and luggage too.

**[21:02]** ---

Resist and you forfeit your lives.

**[21:04]** ---

Erigor-san.

**[21:06]** ---

Kageyama.

**[21:07]** ---

I heard you'd be coming back on this train, but looking at the destruction... Did something happen?

**[21:13]** ---

Let's talk about that later. First, here.

**[21:16]** ---

I managed to lift the seal somehow.

**[21:20]** ---

That's...

**[21:22]** ---

So this is the forbidden Lullaby?

**[21:26]** ---

This flute was originally nothing but a tool used for death curses...

**[21:31]** ---

But the great black wizard Zeref transformed  
it even further into a demon flute.

**[21:37]** ---

All those who hear the sound of this flute have the life sucked  
out of them. The mass-death curse magic, Lullaby!

**[21:48]** ---

You're going too fast, Erza!

**[21:50]** ---

Even if it's you, don't underestimate the  
amount of magic it'll drain from you!

**[21:53]** ---

We don't have that kind of time!

**[21:56]** ---

If Erigor gets his hands on that mass-death curse magic, then...

**[22:00]** ---

There's no telling what he'd do!

**[22:04]** ---

Damn him... What's he after?

**[22:12]** ---

Let's begin! Start the operation!

**[22:26] [SONG]** ---

Take me away to someplace!

**[22:28] [SONG]** ---

Let's ride on a tin horse, just the two of us.

**[22:33] [SONG]** ---

(Go!Go! Let's go! Romance)

**[22:36] [SONG]** ---

It's sad that my beloved doll can't talk to me...

**[22:44] [SONG]** ---

(Go!Go! Let's go! Romance)

**[22:46] [SONG]** ---

Every time I think of you tears start to flow...

**[22:51] [SONG]** ---

I'm a crybaby, aren't I?

**[22:57] [SONG]** ---

In the moon (the moon) at night (at night)

**[22:59] [SONG]** ---

I'm always (I'm always)

**[23:01] [SONG]** ---

searching for the rabbit!

**[23:04] [SONG] ---**

I'm at a loss for words (Hey! Hey! Hey!)

**[23:07] [SONG] ---**

so much it's like I'm under a spell.

**[23:09] [SONG] ---**

This love is a monologue

**[23:13] [SONG] ---**

from which I'll never awaken.

**[23:15] [SONG] ---**

I'm at a loss for words (Hey! Hey! Hey!)

**[23:17] [SONG] ---**

since I've completely fallen in love.

**[23:20] [SONG] ---**

I wonder what spell I could chant,

**[23:23] [SONG] ---**

to get through to you?

**[23:25] [SONG] ---**

The perfect thing to say.

**[23:31] [SONG] ---**

Spouting this and that,

**[23:33] [SONG] ---**

I just love you like crazy!

**[23:36] [SONG] ---**

One day I want to be able to tell you

**[23:39] [SONG] ---**

"I've arrived."

**[23:41] [SONG] ---**

My words of thanks.

**[23:52] [SONG] ---**

There's nothing more to say!

**[23:55] ---**

Mira-san, is Erza a scary person?

**[23:58] ---**

No, not at all.

**[24:00] ---**

Really? Thank goodness.

**[24:03] ---**

Although if you make her angry, she'll knock you about 10 meters,

**[24:06] ---**

or pound you into the ground up to your neck.

**[24:09] ---**

I think that's plenty scary, personally...

**[24:12] ---**

Next time: Fairies in the Wind.

**[24:15] ---**

Don't worry, you'll get used to it in no time, Lucy.

**[24:18]** ---

Natsu and Gray used to make her angry all the time.

**[24:21]** ---

You're predicting I'm going to make her angry?

**[24:24]** ---

---

Revision #1

Created 2026-03-04 02:00:24 UTC by whimsee

Updated 2026-03-04 02:00:24 UTC by whimsee